



JOURNAL OFFICIEL DE LA FSFM | VERBANDSZEITSCHRIFT DES SFV

# LE **FRANCHES-MONTAGNES** DER **FREIBERGER**



RÉGION

**TRAIL  
WESTERN**

REGION

**WESTERN  
TRAIL**



INFOS FSFM

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| <b>Communications de la gérance</b> | <b>4</b> |
| <b>Agenda 2024</b>                  | <b>4</b> |

ÉLEVAGE

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Test en terrain à Ettiswil</b>                | <b>6</b>  |
| <b>Championnats d'Europe et du monde en TREC</b> | <b>10</b> |

MON FM ET MOI

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Succès en Working Equitation avec des franchises-montagnes</b> | <b>12</b> |
| <b>Le lait de jument, un produit qui mérite d'être connu!</b>     | <b>22</b> |

INFORMATION

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Alerte au séneçon jacobée!</b> | <b>17</b> |
|-----------------------------------|-----------|

RÉGION

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>Trail Western</b>                | <b>27</b> |
| <b>Journées du cheval à Gurmels</b> | <b>30</b> |

INFOS SFV

|   |          |
|---|----------|
| <b>Mitteilungen der Geschäftsstelle</b> | <b>5</b> |
| <b>Agenda 2024</b>                      | <b>5</b> |

ZUCHT

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Feldtest in Ettiswil</b>                    | <b>8</b>  |
| <b>Europa- und Weltmeisterschaften im TREC</b> | <b>11</b> |

MEIN FREIBERGER UND ICH

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Mit Freibergern erfolgreich in der Working Equitation</b>         | <b>14</b> |
| <b>Stutenmilch, ein Produkt, das es verdient, bekannt zu werden!</b> | <b>24</b> |

INFORMATION

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Warnung vor dem Jakobskreuzkraut!</b> | <b>19</b> |
|--|-----------|

REGION

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>Western Trail</b>         | <b>29</b> |
| <b>Reitertage in Gurmels</b> | <b>31</b> |



Une fois de plus, une saison de tests en terrain s'achève. Une volée de chevaux a démontré son talent et ses capacités. L'examen final en trois parties d'une période de formation minutieuse et lente est passé.

La préparation au test en terrain me rappelle toujours l'entrée à l'école de nos enfants. Au début, tout est nouveau, les enfants sont prudents, réticents et peu sûrs d'eux face à leurs nouvelles tâches. Mais au bout de quelques jours seulement, on les voit motivés, joyeux et pleins d'enthousiasme face au travail scolaire. De même, on peut observer les jeunes chevaux lorsqu'ils travaillent pour la première fois à l'attelage ou sous la selle.

Le test en terrain devrait en fait être appelé test de caractère. En effet, ce n'est qu'avec un bon caractère et une bonne confiance en l'homme que les jeunes chevaux peuvent montrer au mieux leurs avantages. Que ce soit à l'extérieur, où les jeunes chevaux fiers et nobles se présentent comme des mannequins sur un podium. Sous le cavalier, beaucoup démontrent une extraordinaire aptitude à l'équitation et se déplacent avec aisance dans toutes les allures. Même à l'attelage, la plupart d'entre eux effectuent un allongement du pas sur la diagonale avec plaisir et légèreté.

En bref, la polyvalence de notre cheval des Franches-Montagnes est vraiment mise en valeur lors du test en terrain. A tous ceux qui ont fait un test en terrain jusqu'à présent: Bravo! Et continuez comme ça pour notre merveilleux élevage de franchises-montagnes.

Martin Stegmann  
Président de la commission d'élevage

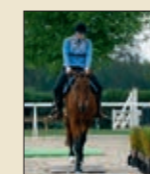
Wieder ist eine Feldtestsaison zu Ende. Ein Pferdejahrgang hat sein Talent und Können unter Beweis gestellt. Die aus drei Teilen bestehende Abschlussprüfung einer sorgfältigen und langsamen Ausbildungszeit ist absolviert.

Die Vorbereitung für den Feldtest erinnert mich immer wieder an die Einschulung unserer Kinder. Am Anfang ist alles neu, die Kinder sind vorsichtig, zurückhaltend und unsicher mit ihren neuen Aufgaben. Doch bereits nach wenigen Tagen sieht man wie sie sich motiviert und freudig und voller Eifer der Schularbeit stellen. Genauso kann man die Jungpferde beobachten, wenn sie die ersten Male am Wagen oder unter dem Sattel gearbeitet werden.

Den Feldtest sollte man eigentlich Charakterprüfung nennen. Denn nur mit gutem Wesen und Vertrauen zum Menschen, können die Youngsters ihre Vorteile bestens zeigen. Sei es im Exterieur wo die stolzen, edlen Jungpferde sich präsentieren wie Models auf dem Laufsteg. Unter dem Reiter strotzen viele nur so vor Reiteignung und bewegen sich leichtfüssig in allen Grundgangarten. Auch am Wagen absolvieren die meisten eine Trittverlängerung auf der Diagonale mit Freude und Leichtigkeit.

Kurz gesagt die Vielseitigkeit unseres Freibergerpferdes wird am Feldtest so richtig zur Schau gestellt. An alle die bis jetzt ein Feldtest absolviert haben: Bravo! Und weiter so für unsere wunderbare Freibergerezucht.

Martin Stegmann  
Präsident der Zuchtkommission



**Couverture/Titelseite**  
Laura Meier avec Nick en monte western.  
Laura Meier mit Nick beim Westernreiten.

Andrea Zehnder

**Editeur/Herausgeber**  
Fédération suisse du FRANCHES-MONTAGNES  
Schweizerischer FREIBERGERVERBAND  
Federazione Svizzera della razza FRANCHES-MONTAGNES

Case postale 34, 1580 Avenches  
www.fm-ch.ch

**Président FSFM**  
**Präsident SFV**  
**Responsable de la publication**  
**Verantwortlicher für die Veröffentlichung**  
Andreas Aebi

**Administration et abonnements**  
**Administration und Aboverwaltung**  
Tel. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
info@fm-ch.ch, abo@fm-ch.ch  
(Abonnements / Aboverwaltung)

**Rédaction/Redaktion**  
Sonja Studer  
Tel. +41 26 676 63 43  
Fax +41 26 676 63 41  
magazine@fm-ch.ch

**Responsable publicité et annonces**  
**Verantwortliche für Werbung und Inserate**

Administration  
Gérance FSFM  
Sonja Studer  
Tel. +41 26 676 63 43  
s.studer@fm-ch.ch

**Collaborateurs permanents**  
**Ständige Mitarbeiter**  
Karin Rohrer, Justine Glatz, Véronique Erard-Guenot, Nicole Basieux, Philippe Chopard, Arnaud Juillard, Tamara Fawer

**Mise en page et impression**  
**Satz und Druck**  
Canisius SA, Fribourg

**Conception graphique**  
**Gestaltung**  
Grafikfarm, Bern

**Paraît 12 x par année**  
**Erscheint 12 x jährlich**

**Délais d'insertion**  
**Inserateannahmeschluss**  
16.09.2024: octobre/Okttober  
14.10.2024: novembre/November  
11.11.2024: décembre/Dezember

**Abonnement annuel**  
**Jahres-Abonnementspreise**  
Membres de syndicat d'élevage CH  
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Suisse Schweiz: Fr. 60.-

Non-membres de syndicats d'élevage CH  
Nichtmitglieder Zuchtgenossenschaften CH  
Schweiz: Fr. 75.-  
EU: € 65.- Euros

**Paiement pour la Suisse**  
**Zahlung für die Schweiz**  
BCF Fribourg  
IBAN CH52 0076 8520 1136 4030 4

**Etranger/Ausland**  
FR76 10807 00451 62119 56824 442  
Banque Populaire Bourgogne Franches-Comté  
BIC: CCBPFRPPDJN

CH52 0076 5250 1136 4040 1  
Banque Cantonale Fribourg, Domdidier,  
BIC: BEFRCH22

Pour la France, envoyez votre chèque à FSFM, Case postale 34, CH-1580 Avenches



Fédération suisse du franchises-montagnes  
Schweizerischer Freibergerverband





## COMMUNICATIONS DE LA GÉRANCE

### National FM 2024 – MERCI!

La gérance de la FSFM tient à adresser ses plus sincères remerciements à tous les nombreux participants, généreux sponsors, bénévoles et à toutes les personnes qui ont contribué à l'organisation et au bon déroulement du National FM 2024. Ce fut une belle édition et la mise sur pied de nos Finales suisses de sport et d'élevage de la race des Franches-Montagnes ne seraient pas possibles sans vous tous. Un grand merci et, d'ores et déjà, nous vous disons: à l'année prochaine!

### Séances d'information de la FSFM à l'attention des Gérants et Présidents de syndicats d'élevage

Le comité de la Fédération suisse du cheval FM de la Fédération. A cet effet, la FSFM va organiser 2 séances d'information destinées aux Présidents et Gérants de syndicats qui auront lieu les:

- > Lundi **11 novembre 2024** – 19h30 à Glovelier – Au Café de la Poste
- > Mercredi **13 novembre 2024** – 19h30 à Schönbühl-Berne – Au Landgasthof Schönbühl

Les Gérants et Présidents des syndicats d'élevage, membres de la FSFM, sont priés de bien vouloir réserver l'une ou l'autre de ces dates. La séance à Glovelier aura lieu en français et la séance à Schönbühl-Berne en allemand. Nous n'organiserons pas de traduction simultanée. Le contenu sera le même dans les deux langues.

Aux côtés du président de la FSFM Andreas Aebi et de la gérante Pauline Queloz, seront également présents les membres du comité de la FSFM.

### Report du Test en terrain

L'article 13 alinéa 1 du règlement du test en terrain prévoit: «En cas d'échec ou pour motif attesté de maladie ou d'accident, le cheval ne peut répéter le test en terrain qu'une seule fois en principe à l'âge de 3 ans mais au plus tard durant l'année de ses 4 ans». Pour les chevaux bénéficiant d'un **certificat vétérinaire** (avec mesure de toise) prouvant une incapacité à participer au test en terrain à l'âge de 3 ans, le test peut être effectué à l'âge de 4 ans.

La **demande écrite** doit cependant parvenir à la gérance jusqu'au 31 octobre de l'année où le cheval a trois ans, c'est-à-dire **jusqu'au 31 octobre 2024** pour **les chevaux nés en 2021**. Cette demande doit être justifiée et accompagnée du certificat vétérinaire

(avec mesure de toise) et envoyée à l'adresse suivante:

Gérance FSFM  
Service du Stud-book  
Les Longs Prés 2  
Case postale 34  
1580 Avenches/VD.

Un formulaire est à disposition sur notre site.

### » LIEN

[www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) >>> infos pratiques  
>>> Formulaire pour demande de report de TET



## MITTEILUNGEN DER GESCHÄFTSSTELLE

### National FM 2024 – DANKE!

Die Geschäftsführung des SFV möchte sich bei den zahlreichen Teilnehmern, grosszügigen Sponsoren, freiwilligen Helfern und allen anderen Personen, die zur Organisation und zum reibungslosen Ablauf des National FM 2024 beigetragen haben, herzlich bedanken. Es war eine schöne Veranstaltung und die Durchführung unseres Schweizer Sport- und Zuchtfinals der Freiberger-Rasse wäre ohne Sie alle nicht möglich. Vielen Dank und schon jetzt sagen wir: Bis zum nächsten Jahr!

### Informationsveranstaltungen des SFV für die Geschäftsführer und Vorsitzenden der Zuchtgenossenschaften

Der Vorstand des Schweizerischen Freibergerzuchtverbandes möchte die Zuchtgenossenschaften über die neuesten Nachrichten und Aktualitäten rund um das Freibergerpferd und den Verband auf dem Laufenden halten. Zu diesem Zweck wird der SFV zwei Informationsveranstaltungen für die Vorsitzenden und Geschäftsführer der Zuchtgenossenschaften organisieren, die am:

- > Montag, **11. November 2024** – 19.30 Uhr in Glovelier – Au Café de la Poste.
- > Mittwoch, **13. November 2024** – 19.30 Uhr in Schönbühl-Berne – Landgasthof Schönbühl.

Die Geschäftsführer und Vorsitzenden der Zuchtgenossenschaften, die Mitglieder des SFV sind, werden gebeten, sich einen dieser Termine zu reservieren. Die Sitzung in Glovelier wird in französischer Sprache abgehalten, die Sitzung in Schönbühl-Berne in deutscher Sprache. Wir werden keine Simultanübersetzung organisieren. Der Inhalt wird in beiden Sprachen derselbe sein. Neben dem Präsidenten des SFV Andreas Aebi und der Geschäftsführerin Pauline Queloz werden auch die Vorstandsmitglieder des SFV anwesend sein.

### Verschiebung des Feldtests

Artikel 13 Absatz 1 des Reglements für den Feldtest besagt: «Bei Nichtbestehen oder aus nachgewiesenem Krankheits- oder Unfallgrund kann das Pferd den Feldtest nur einmal wiederholen, grundsätzlich im Alter von 3 Jahren, spätestens jedoch im Jahr, in dem es 4 Jahre alt wird». Bei Pferden mit einem **tierärztlichen Attest** (mit Stockmassmessung), dass eine Unfähigkeit zur Teilnahme am Feldtest im Alter von 3 Jahren belegt, kann der Test im Alter von 4 Jahren durchgeführt werden. Der **schriftliche Antrag** muss jedoch bis zum 31. Oktober des Jahres, in dem das Pferd drei Jahre alt wird, d. h. **bis zum**

**31. Oktober 2024 für im Jahr 2021 geborene Pferde**, bei der Geschäftsstelle eingehen. Dieser Antrag muss begründet sein und zusammen mit der Veterinärbescheinigung (mit Stockmassmessung) an die folgende Adresse gesendet werden:

Geschäftsstelle SFV  
Herdbuchstelle  
Les Longs Prés 2  
Postfach 34  
1580 Avenches/VD.

Ein Formular ist auf unserer Website verfügbar.

### » LINK

[www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch) >>> Praktische Infos  
>>> Antragsformular auf Nachholung des FT



## AGENDA 2024

Vous trouverez toutes les dates des manifestations (sport et loisirs, TET, etc.) sur le site Internet de la FSFM: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

4 novembre

Achat de chevaux pour l'administration militaire CEN Berne



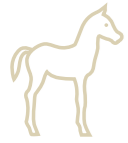
## AGENDA 2024

Alle Daten von Veranstaltungen (Sport und Freizeit, FT, etc.) finden Sie auf der SFV Website: [www.fm-ch.ch](http://www.fm-ch.ch)

4. November

Ankauf von Pferden für die Militärverwaltung NPZ Bern





# TEST EN TERRAIN À ETTISWIL

! Karin Rohrer 📷 Ursina Wittwer

Les chevaux du test en terrain sont évalués sur leur aptitude à l'attelage et à l'équitation: l'association d'élevage et de sport équestre de Willisau peut se féliciter d'un test en terrain réussi. Par des températures estivales, les jeunes chevaux ont montré ce qu'ils avaient appris jusqu'à présent en matière d'équitation et d'attelage et ont été examinés « sous toutes les coutures » par les experts.

21 chevaux de trois ans et une jument de quatre ans ont passé le test en terrain à Ettiswil, dans le canton de Lucerne. « Nous nous réjouissons du nombre de jeunes chevaux franches-montagnes et du fait qu'ils soient encore plus nombreux que l'année dernière à figurer sur la liste de départ. Je ne peux que

féliciter les bénévoles de l'association qui ont fourni un travail formidable et précieux », a déclaré avec satisfaction le président de l'association, Curdin Bernet. L'une des raisons de l'augmentation du nombre de participants est sans doute l'aspect pratique des installations d'Ettiswil, qui offrent

beaucoup de place pour l'équitation et l'appréciation de l'extérieur, ainsi que pour la restauration. Et sur la vaste pelouse située juste à côté, les chevaux ont pu participer à l'épreuve d'attelage dans des conditions optimales. La situation centrale, avec l'accès à l'auto-route à proximité, est un autre atout.



3<sup>e</sup> place pour Alizée (Neverboy du Mécolis) de Markus Frei de Altbüron. / 3. Rang für Alizée (Neverboy du Mécolis) von Markus Frei aus Altbüron.



L'épreuve d'équitation a eu lieu dans le manège d'Ettiswil, tout comme l'appréciation de l'extérieur. / Die Teilprüfung Reiten fand in der Reithalle in Ettiswil statt, wie auch die Exterieurbeurteilung.

## Une large palette de pedigrees

Les chevaux du test en terrain venaient principalement du canton de Lucerne, mais aussi d'autres cantons, et des participants sont même venus d'Obwald et du Jura. Les origines des chevaux présentés étaient donc très variées. Il y avait des descendants de Chianti, Norway, Evian ou Quendal, mais aussi Hannael, Nikos ou Canto von Zälg. Toni Windlin, de Kerns, est le propriétaire du vainqueur du test en terrain d'Ettiswil. La jument Nayla est issue d'Envol et a obtenu les notes d'extérieur 7/6/8, avec un total global de 8.09. Lucifer MF (Lionel) s'est classé deuxième avec des notes de 8/7/8 pour le type, la conformation et les allures, y compris de solides notes d'attelage et d'équitation, ce qui lui a également valu un résultat final de 8.09. Lucifer MF appartient à Regula Wanzneried et Andreas Christen de Seeberg. Avec Alizée (Neverboy du Mécolis), Markus Frei d'Altbüron a amené le troisième cheval du classement. Outre un 8/7/8 pour l'extérieur, elle a surtout marqué des points pour son aptitude à l'attelage et son acceptation des aides avec des notes de 9, soit un total de 7.96.

## Seize juments et six hongres au départ

La mise en limonnières a été jugée par Hansjürg Fuhrmann et sur le carré d'attelage, Roland Rothenbühler a évalué les capacités en attelage des jeunes franches-montagnes. Peter Schrackmann, venu de Giswil avec son hongre Nembe (Navarino), a obtenu un total de 7.92 et s'est classé quatrième, avec des notes de modèle et allures de 7/7/8. La jument Leyla vom Grüt, propriété de Bea et Guido Kottmann de Schwarzenbach, a pris la cinquième place avec des notes de 8/8/7 et un total de 7.81. Dans l'épreuve d'équitation, jugée par Sandra Ritter, une cavalière a malheureusement dû faire face à une chute et deux chevaux n'ont pas terminé l'épreuve d'attelage.

## Test en terrain expéditif

Avec Markus Frei, Sepp Bättig et Curdin Bernet, trois membres de l'association étaient au départ avec leurs chevaux et Roland Kathriner de Römerswil a présenté plusieurs chevaux de trois ans. « Plus le temps passe, plus les chevaux sont présentés par des professionnels aux guides et sous la selle, mais il y a aussi des propriétaires de chevaux qui

se chargent de tout cela eux-mêmes. Il est impressionnant de voir à quel point les jeunes chevaux se présentent déjà de manière majestueuse, qu'ils soient attelés ou montés », a déclaré Toni Isaak, ancien président. Roland Stadelmann et Vincent Monin étaient responsables de l'appréciation de l'extérieur, après que la secrétaire du test en terrain Margrit Stebler ait jeté un regard attentif sur les franches-montagnes. Le président de l'association a apprécié la manière dont les experts ont expliqué les notes en cas de besoin et la rapidité avec laquelle tout s'est déroulé.





# FELDTEST IN ETTISWIL

Karin Rohrer Ursina Wittwer

Feldtestpferde auf Fahr- und Reiteignung geprüft: Auf einen gelungenen Feldtest darf der Pferdezucht- und Pferdesportverein Willisau zurückblicken. Bei hochsommerlichen Temperaturen zeigten die Jungpferde, was sie in Sachen Reiten und Fahren bisher gelernt haben und wurden durch die Experten «auf Herz und Nieren» geprüft.



2. Rang für Lucifer MF (Lionel) von R. Wanzenried & A. Christen aus Seeberg. / 2<sup>e</sup> place pour Lucifer MF (Lionel) de R. Wanzenried & A. Christen de Seeberg.

21 Dreijährige und eine Vierjährige absolvierten den Feldtest im luzernischen Ettiswil. «Wir freuen uns über die schöne Anzahl junger Freiberger und dass dieses Jahr noch mehr Pferde auf der Startliste aufgeführt werden durften als im Vorjahr. Den Helfenden aus dem Verein kann ich nur ein Kränzchen winden, sie haben einen grossartigen und wertvollen Einsatz geleistet», zeigte sich der Vereinspräsident, Curdin Bernet zufrieden. Mit ein Grund für die

steigende Anzahl Startende ist sicher die praktische Anlage in Ettiswil, die mit der grossen Reithalle viel Platz für das Reiten und die Exterieurbeurteilung wie auch die Festwirtschaft bietet. Und auf dem gleich nebenan gelegenen, grosszügigen Grasplatz konnten die Pferde in der Fahrprüfung aus dem Vollen schöpfen. Ein weiterer Pluspunkt ist die zentrale Lage mit dem nahen Autobahnanschluss.

## Breite Abstammungspalette

Die Feldtestpferde waren vorwiegend aus dem Kanton Luzern, aber auch aus anderen Kantonen angereist, sogar aus Obwalden und dem Jura kamen Teilnehmende. Entsprechend vielseitig die Abstammung der vorgeführten Pferde. Da waren Nachkommen von Chianti, Norway, Evian oder Quendal dabei, aber auch Hannael, Nikos oder Canto von Zälg. Toni Windlin aus Kerns gehört der Feldtest-Sieger von Ettiswil. Die Stute Nayla stammt von Envol ab und erhielt die Exterieur-Noten 7/6/8, was in einem Gesamt-Total von 8.09 resultierte. Lucifer MF (Lionel) sicherte sich mit den Noten 8/7/8 für Typ, Bau und Gänge den zweiten Rang, inklusive solider Fahr- und Reitnoten, erhielt dafür ebenfalls ein Schlussergebnis von 8.09. Lucifer MF gehört Regula Wanzenried und Andreas Christen aus Seeberg. Mit Alizée (Neverboy du Mécolis) hatte Markus Frei aus Altbüron das drittplatzierte Pferd mitgebracht und nebst 8/7/8 im Exterieur punktete sie vor allem in der Fahreignung und Lenkbarkeit mit den Noten 9, gesamt 7.96.

## 16 Stuten und 6 Wallache am Start

Das Anspannen wurde durch Hansjürg Fuhrmann bewertet und im Fahrviereck beurteilte Roland Rothenbühler die Fahrkünste der jungen Freiberger. Aus Giswil war Peter Schrackmann ange-



1. Rang für Nayla (Envol) von Toni Windlin aus Kerns. / 1<sup>er</sup> rang pour Nayla (Envol) de Toni Windlin de Kerns.

reist, hatte den Wallach Nembe (Navarino) dabei und erhielt ein Total von 7.92, kam dafür auf den vierten Rang, mit den Exterieurnoten 7/7/8. Den fünften Platz belegte die Stute Leyla vom Grüt, im Besitz von Bea und Guido Kottmann aus Schwarzenbach, dies mit den Noten 8/8/7 und einem Total von 7.81. In der Teilprüfung Reiten, gerichtet von Sandra Ritter, musste leider eine Reiterin einen Sturz in Kauf nehmen und zwei Pferde absolvierten die Teilprüfung Fahren nicht.

## Speditiver Feldtest

Mit Markus Frei, Sepp Bättig und Curdin Bernet waren drei Vereinsmitglieder mit ihren Pferden am Start und gleich mehrere dreijährige Ausbildungspferde hat Roland Kathriner aus Römerswil vorgestellt. «Je länger, je mehr werden die Pferde durch Profis an den Leinen und unter dem Sattel präsentiert, aber es gibt auch Pferdebesitzer, die dies alles in Eigenregie übernehmen. Es ist eindrücklich, wie souverän sich die jungen Pferde bereits in den Landen oder eben auch geritten präsentieren», meinte Toni Isaak, ehemaliger Präsident. Für die Exterieur-Beurteilung waren Roland Stadelmann und Vincent Monin zuständig, dies, nachdem die Schauskretärin Margrit Stebler einen prüfen-

den Blick auf die Freiberger geworfen hatte. Der Vereinspräsident fand es positiv, wie seitens der Experten die Noten erklärt wurden bei Bedarf und wie zügig alles durchgeführt werden konnte.





# CHAMPIONNATS D'EUROPE ET DU MONDE EN TREC

Justine Glatz Natacha Buchet

Départ pour la Hollande, qui a accueilli cette année les Championnats d'Europe (catégorie senior), ainsi que les Championnats du monde (catégorie junior et jeune cavalier) de TREC (Technique de Randonnée Équestre de Compétition). Et devinez quoi?

Plusieurs chevaux franches-montagnes et leurs cavalières suisses ont participé à ceux-ci! Du 4 au 7 septembre derniers, 5 cavalières seniors, ainsi que 2 juniors se sont rendues à Schaijk, aux Pays-Bas, pour défendre les couleurs helvétiques. Le TREC se compose de 3 disciplines différentes: POR (Parcours d'Orientation), MA (Maîtrise des Allures) ainsi que PTV (Parcours en Terrain Varié).

Florence Buffat, Angélique Pasquier, Marie-France Josi et Sarah Donzallaz ont pris le départ chez les seniors suite à leur qualification. Angélique Pasquier montait Naos (Nicolo/Nestor), cheval FM de 14 ans. Anna Buchet de Vufflens-le-Château et Melissa Henrioud de Pailly faisaient équipe chez les juniors après s'être qualifiées avec leur 2 chevaux FM. Anna montait Vaïnée, (Cardinal/Novartis) une jument de 7 ans appartenant à Natacha Buchet de Vufflens-le-Château et Melissa était en selle sur Fidgie (Carlsson/Cubain), également âgée de 7 ans, qui appartient à Florence Buffat de Pailly. Le TREC est une discipline méconnue dans notre pays. Les compétitions sont rares, car elles demandent énormément d'organisation, ainsi que la participation d'un grand nombre de bénévoles. Les seniors ont fini 4<sup>e</sup> du classement des trois épreuves combinées (POR, MA et PTV).

C'est donc la médaille en chocolat pour notre équipe suisse. Chez les juniors, Melissa et Anna obtiennent ensemble le 4<sup>e</sup> rang dans le POR. Anna obtient, elle, la 3<sup>e</sup> place dans le classement intermédiaire de MA. La race des Franches-Montagnes n'a rien à envier aux autres races de chevaux qui participent au TREC et elle est souvent admirée par les pays

concurrents (France, Espagne, Portugal, Italie, Belgique, Angleterre, etc...). Ici encore, la polyvalence de nos FM est démontrée internationalement. Bravo à ces dames et leurs montures pour leurs résultats à Schaijk et bon vent pour la suite! A noter: Les Championnats suisses - Coupe d'Europe auront lieu dans le Chablais le week-end du 5 et 6 octobre prochain!



L'Équipe suisse senior et junior au grand complet.



# EUROPA- UND WELTMEISTERSCHAFTEN IM TREC

Justine Glatz Natacha Buchet

Wir sind nach Holland gefahren, wo dieses Jahr die Europameisterschaften (Senioren) und die Weltmeisterschaften (Junioren und Junge Reiter) im TREC («Technique de Randonnée Équestre de Compétition» = eine Kombination aus mehreren Disziplinen des Reitsports) stattfanden. Und raten Sie mal?

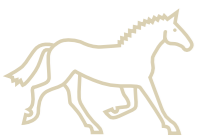
Mehrere Freibergerpferde und ihre Schweizer Reiterinnen nahmen daran teil! Vom 4. bis 7. September reisten 5 Seniorinnen und 2 Juniorinnen nach Schaijk in den Niederlanden, um die Schweizer Farben zu verteidigen. TREC besteht aus drei Disziplinen:

Geländeprüfung, Orientierungsritt und Rittigkeitsprüfung. Florence Buffat, Angélique Pasquier, Marie-France Josi und Sarah Donzallaz starteten bei den Senioren, nachdem sie sich qualifiziert hatten. Angélique Pasquier ritt Naos (Nicolo/Nestor), ein 14-jähriges Freibergerpferd. Anna Buchet aus Vufflens-le-Château und Melissa Henrioud aus Pailly bildeten ein Team bei den Junioren, nachdem sie sich mit ihrem zwei Freibergern qualifiziert hatten. Anna ritt Vaïnée, (Cardinal/Novartis), eine 7-jährige Stute von Natacha Buchet aus Vufflens-le-Château und Melissa sass im Sattel von Fidgie (Carlsson/Cubain), ebenfalls 7 Jahre alt und im Besitz von Florence Buffat aus Pailly. TREC ist eine eher unbekannt Disziplin in unserem Land. Es gibt nur wenige Wettbewerbe, da sie viel Organisation und die Teilnahme einer grossen Anzahl von Freiwilligen erfordern. Die Senioren belegten den 4. Platz in der Wertung der 3 kombinierten Prüfungen (Geländeprüfung, Orientierungsritt und Rittigkeitsprüfung). Das bedeutet eine

Schokoladenmedaille für unser Schweizer Team. Bei den Junioren erreichten Melissa und Anna zusammen den 4. Platz im Orientierungsritt und Anna den 3. Platz in der Zwischenwertung der Rittigkeitsprüfung. Die Freibergerrasse steht den anderen Pferderassen, die am TREC teilnehmen, in nichts nach und wird oft von den konkurrierenden Ländern (Frankreich, Spanien, Portugal, Italien, Belgien, England usw.) bewundert. Wir gratulieren den Damen und ihren Pferden zu ihren Ergebnissen in Schaijk und wünschen ihnen viel Erfolg für die Zukunft! Zum Vormerken: Die Schweizer Meisterschaften - Europacup werden am Wochenende vom 5. und 6. Oktober in Chablais stattfinden!

Die vollständige Schweizer Senioren- und Juniorenmannschaft.





# SUCCÈS EN WORKING EQUITATION AVEC DES FRANCHES- MONTAGNES

! Karin Rohrer 📷 Uwe Graffenberger, Brigitte Graffenberger, Karin Rohrer

Atteler en tandem, collectionner les trophées lors de compétitions western, se produire de manière enflammée avec l'équipe de spectacle «Freiberger Western Show Team», se promener tranquillement à cheval ou réaliser à la perfection un speed trail lors d'un concours de working equitation. Pour tout cela, Felix Stampfli a toujours compté sur ses franchises-montagnes polyvalents et performants et il ne jure que par la seule race suisse.

Felix Stampfli, MSc (Master of Science) en chimie et ingénieur mécanicien EPF, a beaucoup voyagé en montagne dans ses jeunes années. La deuxième ascension du Khatang (7000 m), les expéditions ou les randonnées à ski étaient sa passion. Après ses études, il a fondé avec son frère la société icedrill.ch AG, spécialisée dans la fabrication de foreuses à glace pour la recherche glaciaire. «Après une période d'alpinisme intense, je n'ai appris à monter à cheval qu'à l'âge de 30 ans», sourit Felix Stampfli, qui a alors acheté sa première jument franchises-montagnes, Miggi. Il la décrit comme une jument aimable et maternelle, qui l'a aidé à passer son brevet de cavalier et qui pouvait également être attelée.

**Passé du classique au western**  
Il a ensuite acheté une deuxième jument lors d'un test en terrain: Doenis (Liberal), qui descend d'Alsacien du côté

de son grand-père. Doenis a été utilisée avec beaucoup de succès pour des gymkhanas et des courses de patrouille, a brillé dans des théâtres en plein air, a



De gauche à droite: Nascar, BB's Nashville, Felix Stampfli, Negro BW, Franziska Stampfli, Nefario. / Von links nach rechts: Nascar, BB's Nashville, Felix Stampfli, Negro BW, Franziska Stampfli, Nefario.

couru dans des concours d'attelage, en tandem avec Miggi, et a été convertie par Felix à l'équitation western il y a environ 24 ans: «J'ai trouvé l'idée de base, la polyvalence et l'atmosphère tout simplement cool. Doenis, surnommé Kandis, s'est bien débrouillée, nous avons même pu décrocher un titre de Allround Champion en trail». Doenis est arrivée portante dans l'écurie de Felix Stampfli. C'est ainsi qu'avec sa fille Amarilla (Romarin), née en 1994, un attelage à deux chevaux parfait s'est développé, et le duo mère-fille a remporté de nombreuses victoires. L'union d'Amarilla et d'un étalon PRE (Pure Race Espagnole) a donné naissance à la jument issue d'un croisement Corsitta et Felix Stampfli a fait saillir Miggi par un âne reproducteur, ce qui a donné naissance à la mule appelée «Schabernack».

## Super Star Negro BW

En 2006, Felix Stampfli a repris l'étalon Negro BW (Népal), né en 2001 au Haras national suisse, et l'a mis à la disposition d'Olivier Fasel, qui l'avait également formé et avait remporté de grands succès lors de concours western. À l'âge de six ans, Negro BW est devenu Highpoint-Horse auprès de la SWRA (Association faïtière de l'équitation western en Suisse). «Il y a douze ans, je l'ai fait castrer et je l'ai emmené chez moi, où je l'ai présenté à des concours FM Western. Bien que le «Pleasure» ne soit pas ma discipline de prédilection, nous y avons remporté un titre de champion, et c'était entièrement grâce à Negro», déclare Felix Stampfli, enthousiaste à propos de ce hongre aujourd'hui âgé de 23 ans, qui se montre encore en pleine forme aujourd'hui. En 2007, le fils de Negro, BB's Nashville, âgé de trois jours, a tellement enthousiasmé Felix Stampfli qu'il l'a ramené directement à la maison après le concours de poulains.

## Le franchises-montagnes sous les feux de la rampe

Bien entendu, le duo père-fils de Felix Stampfli est également attelé, que ce soit en tandem ou de manière majestueuse à la BEA Cheval lors d'un numéro de spectacle avec une attaque de diligence. La scène et le show ont toujours été un «cheval de bataille» pour Felix Stampfli, car en 2012 déjà, il a monté et mené quatre franchises-montagnes pour enrichir les 28 représentations du théâtre en plein air «der gelbe Diamant» (Le diamant jaune) à Toffen.



Action en slalom au Pferd International de Munich 2024. / Action im Slalom an der Pferd International in München 2024.

Avec son épouse Franziska, il fait partie de l'équipe de spectacle «Freiberger Western Show Team» depuis la création de l'association: «Nous organisons les entraînements, développons les numéros du spectacle, entraînons les chevaux et les cavaliers et construisons le matériel, organisons et planifions», explique cette ostéopathe et physiothérapeute équine de 53 ans. Le couple a trois fils issus de précédents mariages et, quand ils en ont le temps, ils apprécient de skier ensemble ou de plonger dans les eaux tropicales.

## Prédilection pour l'équitation de travail (Working Equitation)

Il y a dix ans, le couple a participé à sa première compétition de Working Equitation en Suisse et est depuis passionné par cette discipline, à laquelle il a soigneusement adapté ses chevaux. Ils concourent tous les deux dans la plus haute catégorie, y compris au niveau international, et leurs chevaux de la race des Franches-Montagnes sont capables

de rivaliser avec les concurrents d'origine ibérique. Le talent et la prédilection de Nashville se situent dans l'épreuve de Speed Trail. Il peut passer en un clin d'œil d'un galop effréné à des manœuvres calmes et précises. Felix est, avec BB's Nashville, cavalier-cadre et Franziska est chef d'équipe du cadre national et juge. La relève est dans les starting-blocks avec les deux fils de Navarino, Nefario et Nascar, qui sont préparés avec beaucoup de patience et d'empathie à l'utilisation en Working Equitation. «Les franchises-montagnes sont des chevaux frugaux et amicaux, performants et tout simplement de bons copains qui recherchent le contact avec la famille et qui rendent l'amour qu'on leur donne. C'est une symbiose parfaite entre le sport et la coolitude. De plus, en tant que Suisse, je suis fier de notre pays et de notre race de chevaux. C'est un plaisir de pouvoir présenter ces FM uniques à l'étranger», souligne le cavalier de 64 ans.

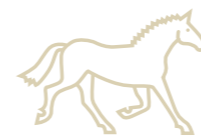


Konzentration pur in Working Equitation  
an der Pferd International München  
2024. / Concentration pure en Working  
Equitation au Pferd International  
Munich 2024.



# MIT FREIBERGERN ERFOLGREICH IN DER WORKING EQUITATION

www.ds-ec



! Karin Rohrer 📷 Uwe Graffenberger, Brigitte Graffenberger, Karin Rohrer

Tandemfahren, Trophäen sammeln an Westernturnieren, feurige Auftritte mit dem Freiburger Western Show Team, gemütlich ausreiten oder in Perfektion einen Speed Trail an einem Working Equitation Turnier absolvieren. Für all dies hat Felix Stampfli stets auf seine vielseitigen und leistungsbereiten Freiburger gezählt und er schwört auf die einzige Schweizer Rasse.

Felix Stampfli, MSc (Master of Science) Chemie und Maschinen-Ingenieur ETH, war in jungen Jahren viel in den Bergen unterwegs. Die Zweitbegehung des Khatang (7000m), Expeditionen oder Skitouren waren seine Leidenschaft. Zusammen mit seinem Bruder hat er nach dem Studium die Firma icedrill.ch AG gegründet, welche sich auf das Herstellen von Eisbohrern für die Gletscherforschung spezialisiert hat. «Nach einer intensiven Bergsteiger Zeit, lernte ich erst mit 30 reiten», schmunzelt Felix Stampfli, welcher sich dann auch gleich seine erste Freiburgerstute namens Miggi anschaffte. Liebenswürdig und alles bemutternd beschreibt er die Stute, welche ihn durch die Reiterbrevet-Prüfung trug und auch eingespannt werden konnte.

#### Von Klassisch auf Western umgestellt

Ab Feldtest kaufte er sich später eine zweite Stute, Doenis (Liberal), welche grossväterlicherseits auf Alsacien zurückgeht. Doenis wurde sehr erfolgreich für Gymkhanas und Patrouillenritte eingesetzt, brillierte in Freilicht-Theatern und lief an Fahrturnieren, mit Miggi zusammen im Tandem und wurde vor rund 24 Jahren von Felix auf das Westernreiten umgestellt: «Ich fand den Grundgedanken, die Vielseitigkeit und die Atmosphäre einfach cool. Doenis, genannt Kandis, hat sich gut gemacht, wir konnten sogar einen Allround Champion Titel im Trail ergattern.» Doenis kam tragend in den Stall von Felix Stampfli. Und so entwickelte sich mit ihrer 1994 geborenen Tochter Amarilla (Romarin) ein perfektes Zweispänner-Gespann, etliche Siege gingen an das Mutter-Tochter-Duo. Aus der Verbindung von Amarilla und einem



Working Equitation Turnier, Wintermühlen Trophy 2022 in Deutschland. /Tounoi de Working Equitation, Wintermühlen Trophy 2022 en Allemagne.

PRE-Hengst (Pura Raza Española) entstand die rassige Stute Corsitta und Miggi liess Felix Stampfli von einem Eselhengst decken, was im Muli namens «Schabernack» resultierte.

#### Super Star Negro BW

Im Jahr 2006 übernahm Felix Stampfli vom Nationalgestüt den 2001 geborenen Hengst Negro BW (Népal) und stellte ihn Olivier Fasel zur Verfügung, welcher ihn auch ausgebildet hatte und grosse Erfolge an Western-Turnieren feierte. Als Sechsjähriger wurde Negro BW Highpoint-Horse bei der SWRA (Dachverband für Westernreiten in der Schweiz). «Vor zwölf Jahren liess ich ihn kastrieren und nahm ihn zu mir nach

Hause, stellte ihn an FM Western Turnieren vor. Obwohl Pleasure nicht gerade meine Parade-Disziplin war, holten wir dort einen Champion-Titel und das ging vollumfänglich auf Negro's Konto», ist Felix Stampfli begeistert vom heute 23-jährigen Wallach, der sich auch heute noch topfit zeigt. 2007 begeisterte der drei Tage alte Negro Sohn BB's Nashville so sehr, dass Felix Stampfli ihn nach der Fohlenschau direkt nach Hause nahm.

#### Freiberger im Rampenlicht

Natürlich wird das Vater-Sohn-Duo von Felix Stampfli ebenfalls gefahren, egal ob im Tandem oder souverän an der BEA Pferd bei einer Shownummer mit einem



Postkutschen-Überfall. Die Showbühne war immer ein 'Steckenpferd' von Felix Stampfli, denn schon im Jahr 2012 hat er mit vier Freibergern die 28 Aufführungen des Freilichttheaters «der gelbe Diamant» in Toffen geritten und gefahren bereichert. Mit seiner Frau Franziska ist er seit Vereinsgründung im Freiburger Western Show Team: «Wir organisieren die Trainings, entwickeln Shownummern, trainieren Pferde und Reiter und konstruieren das Material, organisieren und planen», erklärt die 53-jährige Pferde-Osteopatin und -Physiotherapeutin. Das Paar hat aus vorherigen Ehen drei Söhne und wenn es die Zeit erlaubt, geniessen sie das gemeinsame Skifahren oder Tauchen in tropischen Gewässern.

### Flair für die Arbeitsreitweise (Working Equitation)

Vor zehn Jahren nahm das Ehepaar am ersten Working Equitation Turnier in der Schweiz teil und ist seitdem begeistert von dieser Disziplin, hat die Pferde sorgsam darauf umgestellt. Beide starten in der höchsten Klasse, auch international und können mit ihren Freibergern im iberisch-geprägten Teilnehmerfeld mithalten. Nashvilles besonderes Talent und Vorliebe liegt in der Teilprüfung Speed Trail. Er kann blitzschnell zwischen rasendem Galopp und ruhigen, präzisen Manövern hin und her wechseln. Felix ist mit BB's Nashville Kader-Reiter und Franziska ist Teamleader vom Nationalkader und Richter. Der Nachwuchs steht mit den zwei Navarino-Söhnen Nefario und Nascar in den Startlöchern und wird mit viel Geduld und Einfühlungsvermögen

auf den Einsatz in der Working Equitation vorbereitet. «Freiberger sind genügsam und freundlich, leistungsbereit und einfach gute Kumpel, welche den Familienanschluss suchen und die Liebe retour geben, die man ihnen gibt. Eine perfekte Symbiose von Sport und Coolness. Zudem bin ich als Schweizer stolz auf unser Land und unsere Pferderasse. Es macht Spass, die einzigartigen Fribis im Ausland vorstellen zu dürfen», betont der 64-Jährige.



# ALERTE AU SÉNEÇON JACOBÉE!

Justine Glatz | Justine Glatz, Habranthus auf Unsplash

Il est partout! Sur les bords de routes, le long des autoroutes, jusqu'aux abords des chemins de campagne... Certains le qualifient de «belle fleur jaune» mais il est en réalité un fléau pour les pâturages et les animaux qui y paissent. En effet, le *Jacobaea vulgaris*, ou communément appelé Séneçon jacobée ou encore Herbe de Saint-Jacques, est une plante hautement toxique pour les chevaux, les bovins, ainsi que pour les humains. Plusieurs espèces sont présentes en Suisse et se répandent comme une traînée de poudre. Cette année encore plus que les précédentes.

### Une plante hautement toxique

Si les caprins et les ovins peuvent le consommer, cette plante est toxique pour les chevaux ainsi que pour le bétail bovin. En effet, le séneçon contient des alcaloïdes pyrrolizidiniques (mécanisme chimique de la plante pour se défendre contre les herbivores) puissants qui attaquent le foie. Durant la pousse et la floraison, le risque d'intoxication est moins grand car elle n'est pas très appétante. En revanche, une fois fleurie, les chevaux peuvent vouloir en consommer, principalement ses fleurs, même si l'entier de la plante est mauvais. Mais le plus gros danger est dans le fourrage sec. Une fois coupées et sèches, ces plantes perdent leur goût amer ainsi que leur couleur et le bétail ne peut plus les identifier. Les toxines du Séneçon restent dans le fourrage sec, ce qui conduit à une intoxication assurée... Il en va de même pour l'ensilage.

### Les effets de cette plante sur le cheval

Les alcaloïdes présents dans la plante sont combattus dans le foie de l'animal en métabolites qui s'avèrent très toxiques et qui détruisent les cellules du foie. C'est une intoxication lente qui se met alors en route. L'animal aura des

problèmes hépatiques car le foie ne fonctionnera plus correctement et il finira par s'arrêter complètement. C'est au fil des jours, des mois, voire des années que les intoxications se voient. Le poison de la plante s'accumule petit à petit dans l'organisme du cheval et se termine par la mort assurée de l'animal. Le séneçon attaque également le système nerveux et le cœur du cheval. Il n'existe aucun remède contre ces plantes invasives, si ce n'est d'éviter leur prolifération! Concernant les humains, le lait de vache ou de chèvre ayant consommé du séneçon peut aussi être contaminé par des alcaloïdes pyrrolizidiniques. Il en va de même pour le miel produit par des abeilles butinant sur les fleurs de séneçon, il peut contenir des traces de ces alcaloïdes.

### Intoxication chronique ou aiguë?

On parle d'une intoxication chronique lors d'une ingestion quotidienne d'environ 50 à 100 gr de cette plante pendant une durée de quelques semaines. Il suffit donc de peu pour que des symptômes apparaissent même longtemps après la consommation du fourrage intoxiqué. Pour les juments allaitantes, les toxines se transmettent



Anzeigen

HALLE CANTINE DE SAIGNELÉGIER RALLYE EQUESTRE PAR ÉQUIPES (ATTELAGE/EQUITATION)

17<sup>ÈME</sup> ROUTE DE LA TÊTE DE MOINE

SAMEDI 12 OCTOBRE 2024 DÈS 8H

JOURNÉE FAMILIALE OUVERTE À TOUS!

MATIN: GYMKHANA, CHANGEMENT RAPIDE, MANIABILITÉ

APRÈS-MIDI: DÉBARDAGE, TRACTION, SLALOM

INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS: cecile.falvetbaume@gmail.com 078 884 97 46

SOIRÉE FONQUE SUR INSCRIPTION

Fohlenschau

Freiberger Zuchtverein Zürich

Sa., 5. Oktober 2024

Im Ror, 8604 Volketswil ZH

Fohlenpunktiierung um 10 Uhr

mit Festwirtschaft, Ponyreiten und Zuchtstutenpräsentation

Mehr Infos/Anmeldung: Fam. Fischer – 044 945 44 04 madeleine.fischer@hotmail.ch





# WARNUNG VOR DEM JAKOBS- KREUZKRAUT!

! Justine Glatz 📷 Justine Glatz, Habranthus auf Unsplash

Es ist überall zu finden! An Strassenrändern, entlang von Autobahnen, bis hin zu Feldwegen... Manche bezeichnen es als «schöne gelbe Blume», aber in Wirklichkeit ist es eine Plage für die Weiden und die Tiere, die dort grasen. *Jacobaea vulgaris*, auch bekannt als Jakobskreuzkraut, ist eine hochgiftige Pflanze für Pferde, Rinder und auch für den Menschen. Mehrere Arten kommen in der Schweiz vor und verbreiten sich wie ein Lauffeuer. In diesem Jahr noch mehr als in den vergangenen Jahren.

## Eine hochgiftige Pflanze

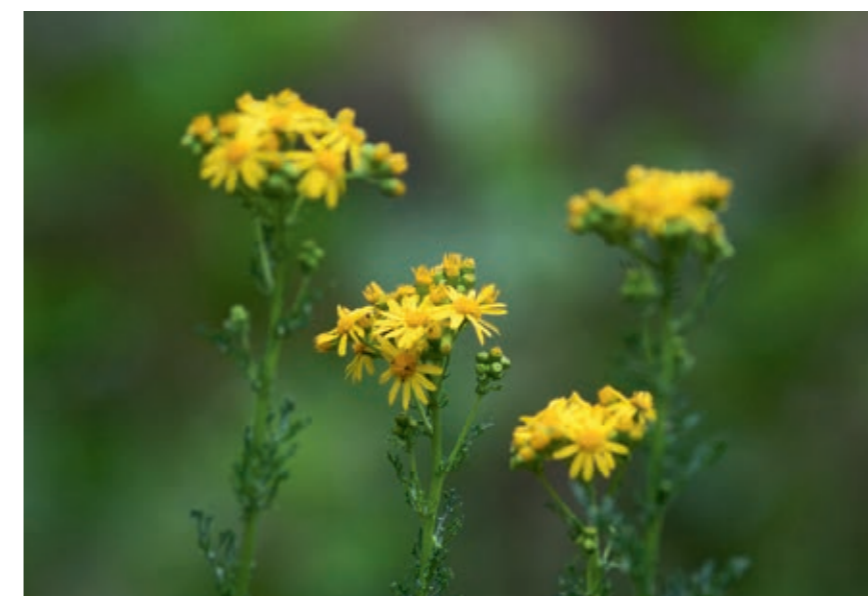
Während Ziegen und Schafe die Pflanze fressen können, ist sie für Pferde und Rindvieh giftig. Das Jakobskreuzkraut enthält starke Pyrrolizidinalkaloide

(chemischer Mechanismus der Pflanze, um sich gegen Pflanzenfresser zu verteidigen), die die Leber angreifen. Während des Wachstums und der Blüte ist das Risiko einer Vergiftung geringer,

da die Pflanze nicht sehr schmackhaft ist. Sobald die Pflanze jedoch verblüht, können Pferde sie fressen, vor allem die Blüten, auch wenn die gesamte Pflanze schlecht ist. Die grösste Gefahr besteht jedoch im trockenen Futter. Sobald die Pflanzen geschnitten und getrocknet sind, verlieren sie ihren bitteren Geschmack und ihre Farbe und die Pferde und das Vieh kann sie nicht mehr erkennen. Die Giftstoffe bleiben im trockenen Futter, was zu einer sicheren Vergiftung führt... Dasselbe gilt für Silage.

## Die Auswirkungen dieser Pflanze auf das Pferd

Die in der Pflanze enthaltenen Alkaloide werden in der Leber des Tieres in Metaboliten umgewandelt, die sich als sehr giftig erweisen und die Leberzellen zerstören. Dies führt zu einer langsamen Vergiftung. Das Tier wird Leberprobleme bekommen, da die Leber nicht mehr richtig funktioniert und schliesslich vollständig versagt. Im Laufe von Tagen, Monaten oder sogar Jahren



également dans le lait, ce qui peut provoquer des intoxications chez les poulains. Les animaux touchés deviennent apathiques, perdent leur appétit ainsi que de l'embonpoint, sont pris de diarrhées et boivent beaucoup. Si la présence de séneçon est découverte dans une pâture, il est préférable de faire contrôler son animal chez un vétérinaire. Cela permettra d'évaluer la santé de l'animal et, le cas échéant, de le soutenir au niveau hépatique afin d'éviter le pire. Si les problèmes sont découverts très tôt, il est possible que le cheval s'en remette complètement.

Si l'ingestion est plus élevée, environ 3 à 5% du poids vif de l'animal (ce qui représente 15 à 25 kg de séneçon pour un cheval d'env. 500 kg), on parle alors d'intoxication aiguë. Dans ce cas, la mort surgit rapidement après des

symptômes d'agitation et de violentes coliques. De plus, un grand manque de coordination dans les mouvements de l'animal (par exemple: chutes, blessures, baisse de la vue, marche aléatoire sans buts) sont signes d'ataxie. Un cheval malade va s'isoler du troupeau. La fréquence cardiaque ainsi que le pouls augmentent, l'urine devient brun foncé et les muqueuses jaunissent car le foie ne fonctionne plus.

## Comment lutter contre le séneçon?

Il est important de favoriser la pousse d'une herbe dense et de bonne qualité afin d'éviter que les adventices tels que le séneçon puissent y faire leur place. La prolifération de cette plante est souvent signe de pâturages négligés. Il existe plusieurs méthodes pour lutter contre la pousse de plantes indésirables telles que: fauche des refus ou mise en

place et suivi d'une fumure adaptée qui favoriserait les graminées. Si cette plante est présente dans vos parcelles, veillez à les arracher le plus tôt possible pour éviter qu'elle ne s'égraine. L'élimination des plantes arrachées doit se faire correctement en évitant les tas de fumier ou les composts (l'incinération reste la meilleure méthode). Si besoin, un traitement herbicide localisé et adapté évitera également la repousse et permettra un contrôle sur les pâtures.





werden die Vergiftungen sichtbar. Das Gift der Pflanze sammelt sich nach und nach im Körper des Pferdes an und endet mit dem sicheren Tod des Tieres. Das Jakobskreuzkraut greift auch das Nervensystem und das Herz des Pferdes an. Es gibt kein Heilmittel gegen diese invasiven Pflanzen, ausser ihre Verbreitung zu verhindern! Was den Menschen betrifft, so kann die Milch von Kühen oder Ziegen, die Jakobskreuzkraut gefressen haben, mit Pyrrolizidinalkaloiden verunreinigt sein. Dasselbe gilt für Honig, der von Bienen produziert wird, die auf den Blüten des Jakobskreuzkrauts sammeln, er kann Spuren dieser Alkaloide enthalten.

#### Chronische oder akute Vergiftung?

Von einer chronischen Vergiftung spricht man bei einer täglichen Aufnahme von etwa 50–100 g dieser Pflanze über einen Zeitraum von einigen Wochen. Es ist also nicht viel erforderlich, um auch lange nach dem Verzehr des vergifteten Futters Symptome zu zeigen. Bei laktierenden Stuten werden die Toxine auch über die Milch übertragen, was zu Vergiftungen bei den Fohlen führen kann. Betroffene Tiere werden apathisch, verlieren ihren Appetit und Gewicht, bekommen Durchfall und trinken viel. Wenn Jakobskreuzkraut auf einer Weide entdeckt wird, ist es am besten, das Tier von einem Tierarzt untersuchen zu lassen. Dabei kann die Gesundheit des Tieres beurteilt und gegebenenfalls die Leberfunktion unterstützt werden, um das Schlimmste zu verhindern. Wenn die Probleme frühzeitig erkannt werden, ist es möglich, dass sich das Pferd vollständig erholt.

Wenn die Aufnahme höher ist, etwa 3–5% des Körpergewichts des Tieres (dies entspricht 15–25 kg Jakobskreuzkraut für ein Pferd mit einem Gewicht von ca. 500 kg), spricht man von einer akuten Vergiftung. In diesem Fall tritt der Tod schnell nach Symptomen von Unruhe und heftigen Koliken ein. Ausserdem ist ein grosser Mangel an Koordination in den Bewegungen des Tieres (z.B. Stürze, Verletzungen, Sehschwäche, zielloses Gehen) ein Zeichen von Ataxie. Ein krankes Pferd wird sich von der Herde isolieren. Die Herzfrequenz und der Puls steigen, der Urin wird dunkelbraun und die Schleimhäute werden gelb, da die Leber nicht mehr funktioniert.

#### Wie kann man Jakobskreuzkraut bekämpfen?

Es ist wichtig, das Wachstum von gutem und dichtem Gras zu fördern, damit Unkraut wie das Jakobskreuzkraut keinen Platz findet. Die Verbreitung von Jakobskreuzkraut ist oft ein Zeichen für vernachlässigte Weiden. Es gibt verschiedene Methoden, um das Wachstum von unerwünschten Pflanzen zu bekämpfen, wie z.B. das Mähen von Verwehungen oder die Einführung und Überwachung einer angepassten Düngung, die die Gräser fördert. Wenn die Pflanze in Ihren Parzellen vorkommt, sollten Sie sie so früh wie möglich ausreissen, um eine Ausbreitung zu verhindern. Die gerodeten Pflanzen müssen ordnungsgemäss entsorgt werden, wobei Misthaufen oder Komposthaufen zu meiden sind, die beste Methode ist verbrennen. Falls erforderlich, kann eine lokale und angemessene Herbizidbehandlung das erneute Wachstum verhindern, sowie die regelmässige Kontrolle der Weiden.

Veterinärdienst der Armee

Ittigen, im Juni 2024

## Ankauf von Landespferden für die Militärverwaltung im Jahre 2024/2025 Trainbundespferde und Maultiere

Wir werden **25 Freiberger (Wallache und Stuten)**,  
sowie einige **Maultiere** kaufen:

**Nationales Pferdezentrum Bern,  
Montag 4. November 2024, 0900**

Die Pferdebeurteilung findet über 2 Tage statt und wird am  
Dienstag, 5. November mit einem Fahrtfest (Anspannen) mit  
der definitiven Kaufentscheidung beendet.



Weitere Informationen zu diesem Tag und zu  
den Ankaufbedingungen finden Sie auf der Website  
des Nationalen Pferdezentrums Bern (NPZ)

Service vétérinaire de l'armée

Ittigen, en juin 2024

## ACHAT DE CHEVAUX DU PAYS POUR L'ADMINISTRATION MILITAIRE FEDERALE 2024/2025 Chevaux fédéraux du train et mulets

Nous achèterons **25 chevaux Franches- Montagnes**  
(hongres et juments) ainsi que quelques mulets :

**Centre Equestre National de Berne,  
Lundi 4 novembre 2024, 0900**

L'évaluation des chevaux se déroulera sur 2 jours et se terminera  
mardi 5 novembre avec un test d'attelage puis communication de la  
décision finale d'achat.



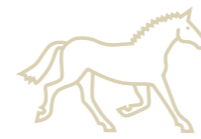
Pour plus d'informations sur cette journée et sur  
les conditions d'achat, veuillez vous rendre sur le site  
du Centre équestre national de Berne (CENB).





# LE LAIT DE JUMENT, UN PRODUIT QUI MÉRITE D'ÊTRE CONNU!

Rien ne vaut un bon verre de lait de jument! / Nichts geht über ein gutes Glas Stutenmilch!



! Justine Glatz

Vous avez peut-être dans votre entourage des personnes qui ne digèrent pas le lait de vache ou une jeune maman en recherche de solutions pour son nourrisson. Saviez-vous que le lait de nos juments est une solution? Partons à la rencontre de la famille de Cédric et Jessica Eberhard, éleveurs et agriculteurs passionnés, qui produisent et commercialisent cet «or blanc» provenant de leur petit troupeau de franches-montagnes depuis quelques années au Mouret (FR).

**Un projet né avec leur premier enfant**  
L'aventure lactée de la famille Eberhard a commencé avec la naissance de leur premier enfant, Yves, en 2017. A cette époque, le couple réfléchit à une alternative au lait maternel et ne souhaite pas nourrir leur enfant avec le traditionnel lait en poudre que nous trouvons dans le commerce. En effet, la philosophie de la famille est de consommer des produits le moins transformés possible ou alors de les transformer eux-mêmes. Possédant déjà des juments franches-montagnes à ce moment-là, ils se sont lancés dans l'aventure. Ils sont alors partis quelques temps en Belgique dans une exploitation de juments laitières où ils y ont appris la façon de traire et la gestion de troupeau.

Ils ont choisi de garder des chevaux FM pour leur robustesse et leur bon caractère. Leurs équidés se trouvent en stabulation libre 24h/24 et en groupe. Ils ont décidé de faire poulainer les juments tôt dans la saison, entre janvier et février, afin de laisser le poulain pendant 1 mois sous la mère, avant de commencer à traire la jument. Le pic de lactation des juments coïncide avec la mise à l'herbe du troupeau. Il est important pour une jument qui allaite qu'elle dispose de toutes les ressources qui lui sont nécessaires pour subvenir aux besoins de son poulain. Mais si en plus nous la trayons, la jument doit être d'autant plus en forme. Pour cela, Cédric et Jessica veillent au grain. Si cela est nécessaire, ils lui donnent un complément de céréales (protéines et énergie). Mais rien ne vaut le maintien de la musculature et de l'équilibre mental avec un travail régulier et adapté à la période de l'année. En parallèle de l'éducation de leur poulain et la traite, les juments sont

régulièrement mises au travail léger afin de garder la forme, montées ou attelées. La traite des juments et la commercialisation des produits (lait cru congelé ainsi qu'une gamme de savons) est un travail complémentaire à leur exploitation agricole. Cédric et Jessica sont associés avec un membre de la famille sur une ferme de 30 hectares produisant du lait de vache pour la fabrication du Gruyère, ainsi qu'une halle à dindes d'engraissement. Même si quelques exploitations en Suisse proposent ces produits, cela reste encore un marché de niche. Ils mettent du cœur à faire connaître ces produits grâce à des stands ou des manifestations. Un contact a aussi été pris avec un centre de puériculture de leur région (l'allaitement des nouveau-nés et enfants en bas âge). Les savons sont fabriqués et proposés à la vente en deux saveurs différentes (nature ou vanille) à leurs clients. Vous retrouverez la gamme complète de leurs produits et prestations sur leur site internet: [agrifourmet.ch](http://agrifourmet.ch)

**Un produit aux multiples bienfaits**  
Certains d'entre vous ont déjà entendu parler de l'utilisation cosmétique du lait d'ânesse. Le lait de jument offre les mêmes vertus et peut également être consommé tel quel. Riche en lysine, il favorise les connexions internes du cerveau. Il aide également au bon fonctionnement du pancréas, lui permettant une meilleure gestion de l'insuline. Cela aide lors de diabète ou encore d'obésité. Les laits de ruminants provoquent chez certaines personnes des problèmes digestifs, eczémas ou encore psoriasis. La jument étant le seul animal monogastrique (comme

l'homme) dont nous pouvons traire le lait, celui-ci est plus facilement assimilable que celui des ruminants pour notre espèce. Le lait de vache ou de chèvre contient beaucoup de caséine kappa, la protéine rendant possible la fabrication du fromage, mais pouvant être mal digérée par une partie de la population. Cette protéine ne se retrouve pas dans le lait de jument. En plus de contenir du lactose, le lait d'équidés contient aussi du lactase (pré digestat du lactose) qui le rend plus digestible pour nous. C'est cela aussi qui peut être proposé comme alternative à un nouveau-né qui ne digère pas le lait en poudre traditionnel.

**Traire une jument demande de la patience et du calme**

«Ce n'est pas quelque chose à prendre à la légère. Pour que les juments se laissent traire facilement, cela demande de la patience et de l'apprentissage», confie Jessica. La particularité ici, c'est que la jument n'acceptera de se laisser traire qu'en présence de son poulain. Il est



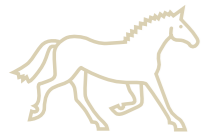
L'ensemble des produits proposés par Jessica et Cédric Eberhard: savons 100% lait de jument et lait cru congelé. / Das gesamte Produktangebot von Jessica und Cédric Eberhard: Seifen aus 100% Stutenmilch und gefrorene Rohmilch.



important de prendre du temps à la formation: apprentissage du bruit de la machine, endroit de la traite, etc. La personne qui effectue la traite doit donc être calme et respecter l'animal et ses besoins. Jessica et Cédric connaissent leurs animaux par cœur et veillent au bien être de chacun, sans quoi leur projet laitier ne fonctionnerait pas. C'est un travail complet qui passe par la gestion

des pâtures, l'affouragement des chevaux, les saillies, les poulinaiges ainsi que le bon fonctionnement de tout cela. Mais une fois les choses en place, le poulain nouveau-né peut profiter un mois complet du lait de sa mère rien que pour lui. Ensuite, la traite s'effectue en moyenne une fois par semaine au début, évoluant ensuite jusqu'à trois fois par jour en fin d'été/automne. Le lait récolté est directement filtré et congelé dans les 30 minutes suivant la traite. Etant très faible en

matière grasse, il ne se garde pas longtemps et ne peut pas être conservé dans une remorque réfrigérée comme le lait de vache par exemple. C'est ce qui complique également le travail de stockage, d'emballage et de vente du produit. «Nous pourrions lyophiliser le lait, mais ce procédé est encore coûteux et compliqué à notre échelle», ajoute Cédric. Il précise qu'une collaboration étroite entre d'autres producteurs est également importante.



# STUTENMILCH, EIN PRODUKT, DAS ES VERDIENT, BEKANNT ZU WERDEN!

Justine Glatz

Vielleicht haben Sie in Ihrem Bekanntenkreis Menschen, die Kuhmilch nicht vertragen, oder eine junge Mutter, die nach Lösungen für ihren Säugling sucht. Wussten Sie, dass die Milch unserer Stuten eine Lösung ist? Lernen Sie die Familie von Cédric und Jessica Eberhard kennen, leidenschaftliche Züchter und Landwirte, die dieses «weisse Gold» aus ihrer kleinen Freiburgerherde seit einigen Jahren in Le Mouret (FR) produzieren und vermarkten.

## Ein Projekt, das mit ihrem ersten Kind geboren wurde

Das Milchabenteuer der Familie Eberhard begann mit der Geburt ihres ersten Kindes, Yves, im Jahr 2017. Zu dieser Zeit dachte das Paar über eine Alternative zur Muttermilch nach und wollte ihr Kind nicht mit dem traditionellen Milchpulver ernähren, das wir im Handel finden. Die Philosophie der Familie ist es, so wenig

wie möglich verarbeitete Produkte zu konsumieren oder diese selbst zu verarbeiten. Da sie zu diesem Zeitpunkt bereits Freiburgerstuten besaßen, stürzten sie sich in das Abenteuer. Sie gingen für einige Zeit nach Belgien auf einen Milchstutenbetrieb, wo sie das Melken und das Herdenmanagement lernten.

Sie entschieden sich für die Haltung von FM-Pferden aufgrund ihrer Robustheit und ihres guten Charakters. Ihre Pferde sind rund um die Uhr im Laufstall und in Gruppenhaltung untergebracht. Sie entschieden sich, die Stuten früh in der Saison zwischen Januar und Februar fohlen zu lassen, so dass das Fohlen einen Monat lang bei der Mutter bleiben kann, bevor die Stute gemolken wird.



Jessica, Cédric et leur fille Janie (4 ans), entourés de leurs juments Noumia [Nouki/Cato] âgée de 10 ans (à droite) et Capucine [Cookies/Libero], 12 ans (à gauche) et son poulain Harry [Hastral/Cookies] né ce printemps. / Jessica, Cédric und ihre Tochter Janie (4 Jahre) umgeben von ihren Stuten Noumia [Nouki/Cato], 10 Jahre alt (rechts) und Capucine [Cookies/Libero], 12 Jahre alt (links) und ihrem Fohlen Harry [Hastral/Cookies], das in diesem Frühjahr geboren wurde.

Der Höhepunkt der Laktation der Stuten fällt mit dem Weidegang der Herde zusammen. Es ist wichtig, dass eine laktierende Stute über alle Ressourcen verfügt, die sie benötigt, um ihr Fohlen zu versorgen. Aber wenn wir sie zusätzlich melken, muss die Stute noch fitter sein. Cédric und Jessica sorgen dafür, dass dies der Fall ist. Wenn nötig, geben sie ihr zusätzliches Getreide (Eiweiss und Energie). Aber nichts geht über die Erhaltung der Muskulatur und des geistigen Gleichgewichts durch regelmässiges und der Jahreszeit angepasstes Training. Neben der Aufzucht der Fohlen und dem Melken werden die Stuten regelmässig mit leichter Arbeit beschäftigt, um sie in Form zu halten, sowohl geritten als auch gefahren. Das Melken der Stuten und die Vermarktung der Produkte (gefrorene Rohmilch und eine Reihe von Seifen) ist eine zusätzliche Arbeit zu ihrem landwirtschaftlichen Betrieb. Cédric und Jessica sind mit einem Fami-

lienmitglied Partner auf einem 30 Hektar grossen Bauernhof, der Kuhmilch für die Herstellung von Gruyère produziert und einen Stall für Mastputen betreibt. Obwohl es in der Schweiz einige Betriebe gibt, die diese Produkte anbieten, ist es immer noch ein Nischenmarkt. Sie sind sehr bemüht, diese Produkte durch Marktstände und Veranstaltungen bekannt zu machen. Es wurde auch Kontakt mit einer Mütterberatungsstelle in ihrer Region aufgenommen (Stillen von Neugeborenen und Kleinkindern). Die Seifen werden hergestellt und den Kunden in zwei verschiedenen Düften (Natur oder Vanille) zum Kauf angeboten. Das gesamte Angebot an Produkten und Dienstleistungen finden Sie auf ihrer Website: [agrifourmet.ch](http://agrifourmet.ch)

## Ein Produkt mit vielen Vorteilen

Einige von Ihnen haben bereits von der kosmetischen Verwendung von Eselsmilch gehört. Stutenmilch bietet die gleichen Vorteile und kann auch als solche verzehrt werden. Sie ist reich an Lysin und fördert die internen Verbindungen im Gehirn. Sie unterstützt auch die Funktion der Bauchspeicheldrüse und ermöglicht ihr eine bessere Steuerung des Insulins. Dies hilft bei Diabetes und Fettleibigkeit. Milch von Wiederkäuern kann bei manchen Menschen Verdauungsprobleme, Ekzeme oder Schuppenflechte verursachen. Da die Stute das einzige monogastrierte Tier (wie der Mensch) ist, dessen Milch wir melken können, ist sie für unsere Spezies leichter verwertbar als die Milch von Wiederkäuern. Kuh- und Ziegenmilch enthält viel Kappa-Kasein, das Protein, das die Herstellung von Käse ermöglicht, aber von einem Teil der Bevölkerung schlecht verdaut werden kann. Dieses Protein ist in Stutenmilch



nicht enthalten. Neben Laktose enthält Pferdemilch auch Laktase (Vorverdauung von Laktose), die sie für uns besser verdaulich macht. Dies kann auch als Alternative für ein Neugeborenes angeboten werden, das herkömmliches Milchpulver nicht verträgt.

**Das Melken einer Stute erfordert Geduld und Ruhe.**

«Es ist keine Sache, die man auf die leichte Schulter nehmen sollte. Damit die Stuten sich leicht melken lassen, braucht es Geduld und Übung», sagt Jessica. Die Besonderheit hierbei ist, dass die Stute sich nur in Anwesenheit ihres Fohlens melken lassen wird. Es ist wichtig, sich Zeit für die Ausbildung zu nehmen: das Geräusch der Maschine kennenlernen, den Ort des Melkens, etc. Die Person, die das Melken durchführt, muss daher ruhig sein und das Tier und seine Bedürfnisse respektieren. Jessica

und Cédric kennen ihre Tiere in- und auswendig und sorgen für das Wohlbefinden jedes einzelnen Tieres, da ihr Milchprojekt sonst nicht funktionieren würde. Es ist eine umfassende Arbeit, die die Bewirtschaftung der Weiden, die Fütterung der Pferde, die Deckungen, die Fohlen und das reibungslose Funktionieren all dessen umfasst. Aber wenn alles in Ordnung ist, kann das neugeborene Fohlen einen ganzen Monat lang die Milch seiner Mutter ganz für sich allein geniessen. Danach wird am Anfang durchschnittlich einmal pro Woche gemolken, im Spätsommer und Herbst bis zu drei Mal pro Tag. Die gesammelte Milch wird direkt gefiltert und innerhalb von 30 Minuten nach dem Melken eingefroren. Da sie einen sehr geringen Fettgehalt hat, ist sie nicht lange haltbar und kann nicht wie Kuhmilch in einem Kühlwagen aufbewahrt werden. Dies erschwert auch die

Lagerung, die Verpackung und den Verkauf des Produkts. «Wir könnten die Milch gefriertrocknen, aber dieses Verfahren ist in unserem Rahmen noch teuer und kompliziert», fügt Cedric hinzu. Er betont, dass eine enge Zusammenarbeit mit anderen Produzenten ebenfalls wichtig ist.



# TRAIL WESTERN

Laura Meier Sarah Stutz, Andrea Zehnder

Le trail évalue la capacité du cheval à franchir des obstacles que l'on pourrait rencontrer sur un trail ou dans la nature. L'obéissance, l'habileté, l'aisance ainsi que l'harmonie et la communication entre le cavalier et le cheval sont évaluées.

**L'évaluation de la présentation en trail western**

Dans le trail, comme dans les autres épreuves, il y a un pattern (tâche) prédéfini qui doit être accompli. La particularité du trail est qu'il faut effectuer un parcours de barres ou d'obstacles composé de différents éléments. Le cavalier doit mener son cheval à toutes les allures à travers le

parcours. Celui-ci s'inspire d'obstacles quotidiens que l'on peut rencontrer lors d'une promenade à cheval ou en travaillant dans un ranch. Le trail est une discipline qui exige beaucoup d'habileté, une précision et une interaction extrêmes, ainsi que la confiance du cheval et du cavalier. On veut y voir un cheval qui réfléchit, qui est attentif et curieux, mais qui n'a pas peur.

Les tâches les plus diverses doivent être accomplies par le cheval et le cavalier de manière calme et harmonieuse. La qualité des mouvements et la manière dont le cheval effectue le parcours sont évaluées. Le fait de toucher les barres ou de ne pas bien exécuter les tâches entraîne une déduction de points. On part avec un score de 70 points.

Anzeige

## Ausverkauf 2024

25./26./27. Oktober 2024 | Schmiedestr. 5 | 4717 Mümliswil  
 Freitag 16.00 – 22.00 Uhr | Samstag 09.00 – 22.00 Uhr | Sonntag 09.00 – 17.00 Uhr

**Kommt vorbei und profitiert von grossartigen Schnäppchen**

- 🌿 Winterdecken ab CHF 20.-
- 🌿 Winterbekleidung ab CHF 20.-
- 🌿 Reithosen ab CHF 30.-
- 🌿 Thermohosen 50% reduziert
- 🌿 Socken / Handschuhe ab CHF 5.-
- 🌿 Bottinen ab CHF 15.-

**Hufschmiede Heinz Mägli**  
 Schmiedestrasse 5 | 4717 Mümliswil  
 Tel. 062 391 34 35 | www.heinz-maegli.ch



Le portail en corde n'est pas un problème pour Luzia Barmettler avec Navaro. / Das Seiltor ist für Luzia Barmettler mit Navaro kein Problem.

» LIEN

Pour plus d'informations sur la discipline de compétition Trail, consultez la dernière version du règlement FM-Western >>> [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch) >>> Verein >>> Statuten & Reglemente





**Obstacles obligatoires:**

**1.** Ouverture et passage d'un portail. Le cheval doit rester immobile pour que le cavalier puisse l'ouvrir et le fermer. Il ne doit pas lâcher le portail (ou la corde) et doit effectuer cet obstacle d'une seule main. L'objectif est de franchir la porte le plus régulièrement possible en tournant l'avant-main et l'arrière-main et en effectuant des pas de côté. L'ouverture doit être maintenue aussi petite que possible afin d'éviter que le bétail ne s'échappe, si on pense au quotidien dans le ranch.

**2.** Passer au moins quatre troncs ou barres surélevées qui sont posées de toutes les manières possibles mais écartées de 20 cm au maximum. Les distances au pas (walk) sont de 40 à 60 cm, au trot (jog) de 90 à 115 cm et au galop (lope) de 180 à 210 cm. Il est souhaitable que le cheval pose ses sabots, si possible, à mi-chemin entre les barres et qu'il regarde attentivement l'obstacle avant de le franchir, tête baissée, sans s'arrêter. Tout contact avec la barre est pénalisé.

**3.** Reculer à travers un obstacle (backup). La disposition des barres en forme de L est l'un des obstacles les plus connus. Différentes variations, telles que de reculer autour de cônes sont également populaires. La largeur minimale entre 2 barres est de 1 mètre.

**Obstacles facultatifs:**

En général, tous les obstacles que l'on peut rencontrer lors d'une randonnée en terrain varié peuvent être dans le parcours. Le cheval doit examiner l'obstacle avec la tête baissée et le franchir sans hésitation avec une prudence raisonnable. S'il quitte le pont avec deux jambes, il recevra 5 points de pénalité. Lors du ground tying, le cheval doit rester immobile pendant que le cavalier descend, fait le tour du cheval à une distance raisonnable et remonte. Pour ce faire, les rênes sont posées au sol (Ground Tying = fixer/attacher au sol). Transporter un objet. Le cheval doit s'approcher calmement de toutes sortes d'objets, comme un parapluie ou un drapeau, afin que le cavalier puisse les prendre et les transporter tranquillement sur une certaine distance, puis les reposer.

Les passages latéraux (side pass), c'est-à-dire le franchissement latéral de barres ou le passage entre des barres, sont très appréciés. Pour ce faire, le cheval doit, dans la mesure du possible, croiser correctement les antérieurs et les postérieurs. Carré de 4 barres (150-210 cm). Le cheval doit effectuer une rotation prescrite de 90 à 360 degrés dans le carré, dans un espace restreint, s'arrêter brièvement et quitter l'obstacle sans faute. Slalom autour de cônes. Selon le niveau de difficulté, 3 à 6 cônes sont placés à une distance plus ou moins grande les uns des autres et/ou délimités latéralement par des perches.

Laura Meier ouvre le portail afin de pouvoir passer avec Nick. / Laura Meier öffnet das Tor damit sie mit Nick durchreiten kann.



# WESTERN TRAIL

Laura Meier Sarah Stutz, Andrea Zehnder

Trail prüft die Fähigkeit des Pferdes, Hindernisse zu bewältigen, die man auf einem Trail oder im Gelände antreffen könnte. Bewertet werden Gehorsam, Geschicklichkeit, Gelassenheit, sowie die Harmonie und Kommunikation zwischen Reiter und Pferd.

**Die Bewertung der Vorstellung im Western Trail**

Im Trail gibt es, wie auch in den anderen Prüfungen ein vorgegebenes Pattern (Aufgabe), das absolviert werden muss. Das Besondere am Trail ist, dass ein Stangen- oder Hindernisparcours absolviert werden muss, der aus verschiedenen Bestandteilen besteht. Der Reiter muss sein Pferd in allen Gangarten durch den Parcours manövrieren. Dieser ist von alltäglichen Hindernissen inspiriert, die einem beim Ausritt und bei der Arbeit auf der Ranch begegnen können. Der Trail ist eine Disziplin, die viel Geschick, höchste Präzision und Zusammenspiel sowie Vertrauen von Pferd und Reiter erfordert. Man möchte hier ein Pferd sehen, das mitdenkt, aufmerksam und neugierig, aber nicht ängstlich ist. Die verschiedensten Aufgaben sollen von Pferd und Reiter

ruhig und harmonisch gelöst werden. Es werden die Qualität der Bewegungen und Manier des Pferdes beim Absolvieren des Parcours bewertet. Das Berühren der Stangen und nicht gut ausgeführte Aufgaben führen zu einem Punktabzug. Man startet mit einem Score von 70 Punkten.

**Pflichthindernisse:**

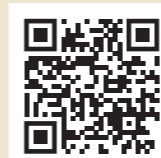
1. Öffnen und Durchreiten eines Tores. Das Pferd soll ruhig stehen, damit der Reiter dieses öffnen und schliessen kann. Er darf dabei das Tor nicht loslassen und muss einhändig reiten. Das Ziel ist, das Tor möglichst gleichmässig mittels Vor- und Hinterhandwendung und Seitwärtstreten zu durchreiten. Und dabei die Öffnung so klein wie möglich zu halten, damit im Ranch Alltag keine Rinder ausbrechen könnten.
2. Reiten über mindestens vier Hölzer oder Stangen, die in allen Variationen oder max. 20 cm erhöht liegen. Die Abstände im Schritt (Walk) sind 40-60 cm, im Trab (Jog) 90-115 cm und im Galopp (Lope) 180-210 cm. Es ist erwünscht, dass das Pferd seine Hufe möglichst in der Mitte zwischen den Stangen setzt und das Hindernis vor dem Überreiten aufmerksam mit gesenktem Kopf betrachtet, ohne anzuhalten. Ein touchieren der Stange gibt Punktabzug.
3. Rückwärtsrichten durch ein Hindernis (Backup). Das Stangen-L ist eines der bekanntesten Hindernisse. Beliebt sind auch verschiedene Variationen rückwärts um Pylonen zu reiten. Die Mindestbreite zwischen 2 Stangen ist 100 cm.

**Wahlhindernisse:**

Im Allgemeinen können alle Hindernisse vorkommen, die bei einem Geländeritt anzutreffen sind. Das Pferd soll das Hindernis mit gesenktem Kopf prüfen und mit angemessener Vorsicht ohne Zögern bewältigen. Sollte es die Brücke mit 2 Beinen verlassen, gibt es 5 Penalty Punkte. Beim Ground Tying soll das Pferd ruhig stehen bleiben, während der Reiter absteigt, das Pferd in gebührendem Abstand umrundet und wieder aufsteigt. Dabei werden die Zügel auf den Boden gelegt (Ground Tying = am Boden festmachen/anbinden). Transportieren eines Gegenstandes. Das Pferd soll ruhig an alle möglichen Gegenstände wie z.B. Regenschirm oder Fahne herantreten, so dass der Reiter diese aufnehmen und gelassen ein Stück weit transportieren und wieder absetzen kann. Seitengänge (Sidepass), das heisst beliebt ist das seitliche Überqueren von Stangen oder Durchqueren zwischen Stangen. Dabei soll das Pferd soweit möglich korrekt mit Vorder- und Hinterbeinen kreuzen. Stangenquadrat aus 4 Hölzern (150-210 cm). Das Pferd soll im Quadrat auf engstem Raum eine vorgeschriebene Drehung von 90-360 Grad ausführen, kurz verharren und das Hindernis fehlerfrei wieder verlassen. Slalom um Pylonen. Je nach Schwierigkeitsgrad werden 3-6 Pylonen im Abstand enger oder weiter zueinander gestellt und/oder mit Stangen seitlich begrenzt.

» LINK

Zu weiteren Informationen zur Turnierdisziplin Trail und zur aktuellen Fassung des FM-Western-Reglements >>> [www.fm-western.ch](http://www.fm-western.ch) >>> Verein >>> Statuten & Reglemente







# JOURNÉES DU CHEVAL À GURMELS

Justine Glatz

Les journées équestres organisées par l'Amicale «Pferd-, Fahr- und Sportfreunde des Seebezirkes» avaient lieu pour la 25<sup>e</sup> fois cette année à Gurmels. Des épreuves officielles ainsi que des épreuves libres ont été organisées afin de rassembler les amis du cheval, de tous horizons. L'Amicale, qui a été créée en mai 1997, organise durant l'année plusieurs événements pour ses membres, mais le plus important restent les journées équestres qui se sont déroulées cette année les 27 et 28 juillet 2024.



Rudolf Blaser avec LaryBoy. / Rudolf Blaser mit LaryBoy.

## Gymkhana et débardage

Si le samedi est traditionnellement réservé à une course de patrouilles montée ou attelée, les épreuves officielles de gymkhana et de débardage se sont déroulées le dimanche, accompagnées d'une météo parfaite. L'épreuve de gymkhana catégorie FM1 comprenait onze concurrentes et concurrents. La

grande gagnante est Lena Stritt de Schwarzenburg avec la jument Daria (Calypso du Padoc/Nabucco). Dans la seconde épreuve de gymkhana officielle (FM2), c'est Heribert Stritt de St-Ursen et la jument Candyce du Grand Clos (Héliaque/Hollywood) qui se sont imposés. Concernant la catégorie FM3, Virginie Oulevey a remporté la 1<sup>re</sup> place

avec Sahelle, jument de 15 ans. Le constructeur et juge de parcours était René Hurni. Plusieurs catégories d'épreuves libres ont été mises sur pied à la suite pour permettre aux petits comme aux grands de participer.

Dans les épreuves de débardage, la catégorie L comprenait 8 participants et c'est Lukas Blaser de Milken et sa jument Diva AK (Newton/Chirac) qui se sont emparés de la victoire avec un total de 184,70 points. La seconde place est revenue à Stefan Moser de Schüpheim avec Nurio F, et le 3<sup>e</sup> rang a été obtenu par Christian Aeschlimann de Barberêche et la jument Soleil la Chasse (Helvetica/Nestor). Le parcours était construit et jugé par Fredi Kramer.

Seulement deux concurrents se sont disputés les places pour la catégorie M. Fredi Buschor de Fehraltorf s'est imposé avec la jument Nubia devant Rudolf Blaser de Milken et LaryBoy. A la suite des épreuves officielles, une catégorie Libre a été organisée pour les concurrents de toutes les races.



# REITERTAGE IN GURMELS

Justine Glatz

Die vom Freundeskreis «Pferd-, Fahr- und Sportfreunde des Seebezirks» organisierten Reitertage fanden dieses Jahr zum 25. Mal in Gurmels statt. Offizielle und freie Prüfungen wurden organisiert, um Pferdefreunde aus aller Welt zusammenzubringen. Der Freundeskreis, der im Mai 1997 gegründet wurde, organisiert im Laufe des Jahres verschiedene Veranstaltungen für seine Mitglieder, aber das Wichtigste sind die Reitertage, die dieses Jahr am 27. und 28. Juli 2024 stattfanden.

## Gymkhana und Holzrücken

Während der Samstag traditionell für einen Patrouillenritt mit Pferden oder Gespann reserviert ist, fanden die offiziellen Gymkhana- und Holzrückenprüfungen am Sonntag bei perfektem Wetter statt. Die Gymkhana-Prüfung der

Kategorie FM1 bestand aus 11 Teilnehmern. Die Gesamtsiegerin war Lena Stritt aus Schwarzenburg mit der Stute Daria (Calypso du Padoc/Nabucco). In der zweiten offiziellen Gymkhana-Prüfung FM2 gewann Heribert Stritt aus St-Ursen mit der Stute Candyce du

Grand Clos (Héliaque/Hollywood). In der Kategorie FM3 gewann Virginie Oulevey mit der 15-jährigen Stute Sahelle den ersten Platz. Der Parcoursbauer und Richter war René Hurni. Es wurden verschiedene Kategorien von freien Prüfungen durchgeführt, um Jung und Alt die Teilnahme zu ermöglichen.



Gymkhana Stufe 2: Geschicklichkeit und Schnelligkeit. / Gymkhana Niveau 2: Agilité et rapidité.

In den Rückprüfungen in der Kategorie L waren acht Teilnehmer am Start und Lukas Blaser aus Milken und seine Stute Diva AK (Newton/Chirac) holten sich den Sieg mit insgesamt 184,70 Punkten. Der zweite Platz ging an Stefan Moser aus Schüpheim mit Nurio F, und der dritte Platz ging an Christian Aeschlimann aus Barberêche mit der Stute Soleil la Chasse (Helvetica/Nestor). Der Parcours wurde von Fredi Kramer aufgebaut und gerichtet.

Nur zwei Teilnehmer kämpften um die Plätze in der Kategorie M. Fredi Buschor aus Fehraltorf gewann mit der Stute Nubia vor Rudolf Blaser aus Milken mit LaryBoy. Im Anschluss an die offiziellen Prüfungen wurde eine Freie Kategorie für Teilnehmer aller Rassen organisiert.



**JAB**  
CH-1580 Avenches  
P.P. / Journal  
Poste CH SA



Route de Glovelier 1 - 2856 Boécourt -  
Tél. 032 466 27 17 - Fax 032 426 11 67  
info@paupe.ch - www.paupe.ch

Jean-Marie Paupe



**MAZOUT-CHAUFFAGE  
DIESEL-CARBURANT**

CP 18 - 2855 Glovelier - Tél. 032 426 69 47 - Fax 032 426 63 66  
info@hertzeisen-combustibles.ch - www.hertzeisen-combustibles.ch

**Bitusag SA**



**Produits bitumeux  
L'entretien et la qualité  
au service des routes**

CP 6 - 2855 Glovelier - Tél. 032 426 77 94 - Fax 032 426 83 55  
info@bitusag.ch - www.bitusag.ch



## Eine Wohltat für Fell und Verdauung

HYPONA-Mash &  
HYPONA-Leinsamen

## Une aubaine pour le pelage et la digestion

HYPONA-Mash &  
HYPONA Graines de lin

- ✓ Unterstützt die Verdauung
- ✓ Für Fellglanz und Wohlbefinden
- ✓ der Regeneration
- ✓ Nach vermehrter Leistung oder Belastung
- ✓ Soutiennent la digestion
- ✓ Pour le bien-être et une robe brillante
- ✓ En phase de régénération
- ✓ Après une performance ou un effort accru



Schweizer Pferdefutter  
Aliments suisses pour chevaux

[shop.hypona.ch](http://shop.hypona.ch)